

REUNIÓN TRIMESTRAL DEL CSC DE 2025 #3

EAST LOS ANGELES, BOYLE HEIGHTS,
WEST COMMERCE

AGOSTO, 28 DEL 2025

Bernard Tolliver

Especialista en Información Pública



AGENDA



- Actualizaciones de Miembros del CSC
- Respuesta a los cambios federales en de diversidad, equidad e inclusión
- Actualización de la planta Exide en Vernon
- GO ZERO Próximo lanzamiento del programa de incentivos
- Actualizaciones del Reducción de Emisiones de la Comunidad (CERP)
- USC Equity Research Institute AB 617 Evaluación
- Temas de la Agenda para la Próxima Reunión

ELA, BH, WC, CSC 2025

Actualizaciones de los miembros



Interns Visit to Legacy LA





Department of
Toxic Substances
Control



Actualización de la planta Exide en Vernon

POONAM PATEL

JEFE DE LA UNIDAD, DEPARTAMENTO DE CONTROL DE SUSTANCIAS
TÓXICAS (DTSC)





Department of
Toxic Substances
Control



Cronograma de la planta Exide en Vernon

- Exide Technologies en Vernon, California recicla plomo de baterías de automóviles usadas.
- La planta inició sus operaciones en 1922 y fue adquirida por Exide en el 2000.
- La planta no está en funcionamiento desde marzo de 2014.
- En marzo de 2015, el DTSC exigió el cierre de la planta.
- El 8 de diciembre de 2016, el DTSC publicó un Plan de cierre definitivo.
- La implementación del cierre comenzó en noviembre de 2017.
- En marzo de 2020, Exide suspendió todas las actividades de cierre en respuesta a la pandemia de COVID-19.
- El 19 de mayo de 2020, Exide se declaró en quiebra de conformidad con el Capítulo 11.



Department of
Toxic Substances
Control



Cronograma de la planta Exide en Vernon (continuación)

- En octubre de 2020, un tribunal de quiebras aprobó un acuerdo de conciliación que exoneró a Exide de su obligación de limpiar la planta de Vernon. El acuerdo preveía la transferencia de la planta a un fideicomiso de respuesta ambiental (el "VERT") para garantizar una transición ordenada de la propiedad y la responsabilidad del mantenimiento del lugar.
- En noviembre de 2020, VERT contrató a un contratista para descontaminar y retirar las principales unidades reguladas por la Ley de Conservación y Recuperación de Recursos (RCRA), tarea que concluyó en mayo de 2022.
- En abril de 2022, debido a la disminución de los fondos de VERT, el DTSC contrató a un nuevo contratista, lo que garantizó la continuidad de las labores de mantenimiento y limpieza.
- En abril de 2025, el contratista del DTSC completó la descontaminación y la eliminación de las 14 estructuras no reguladas restantes, altamente contaminadas, y el DTSC completó el cierre de la planta.
- En mayo de 2025, el DTSC publicó una actualización para comunicar al público los detalles del cierre de la planta y la eliminación de las estructuras no reguladas.



Department of
Toxic Substances
Control



Hitos de la planta completados

- **Octubre de 2024:** se completó la descontaminación y deconstrucción de catorce estructuras no reguladas en la planta.
- **Febrero de 2025:** se completaron todas las actividades relacionadas con el cierre.
- **Abril de 2025:** se recibió el informe final de certificación de cierre y se emitió la carta de verificación de cierre del DTSC.
- **Mayo de 2025:** se cerró el permiso del Título V de la planta.
- **Julio de 2025:** se retiraron cinco estaciones de monitoreo del aire ambiente.



Department of
Toxic Substances
Control



Actividades en curso y cronograma estimado

- **TRIMESTRE 2 DE 2025:** se completó el trabajo de campo de monitoreo anual de aguas subterráneas y embalses superficiales (SI).
- **TRIMESTRE 3 DE 2025:** presentación de borradores de informes de monitoreo anual de aguas subterráneas y SI.
- **TRIMESTRE 3 DE 2025:** se revisó el borrador del informe de Evaluación de Riesgos para la Salud Humana en base al Nivel de Detección y Evaluación Ecológica Cualitativa (SLHHRA) que se recibió el 11 de julio de 2025.
- **TRIMESTRE 2 y TRIMESTRE 3 DE 2025:** implementación de campo de investigación sobre brechas de datos de suelo, gas de suelo y agua subterránea.
- **TRIMESTRE 3 DE 2025:** inicio de la prueba piloto de extracción de vapor de suelo (SVE).
- **TRIMESTRE 4 DE 2025:** presentación del borrador del informe de la Investigación de Recuperación (RI).
- **En curso:** las operaciones y el mantenimiento (O&M) de la planta y las actividades anuales de monitoreo de aguas subterráneas y SI continuarán.

14 estructuras no reguladas antes de la descontaminación y la deconstrucción



Department of
Toxic Substances
Control



14 estructuras no reguladas después de la descontaminación y la deconstrucción



Department of
Toxic Substances
Control



Actividades de O&M en curso en la planta



Department of
Toxic Substances
Control



Seguridad de la
planta



Mantenimiento no
operacional de la
planta de tratamiento



Gestión de
aguas
pluviales



Cumplimiento de
permisos



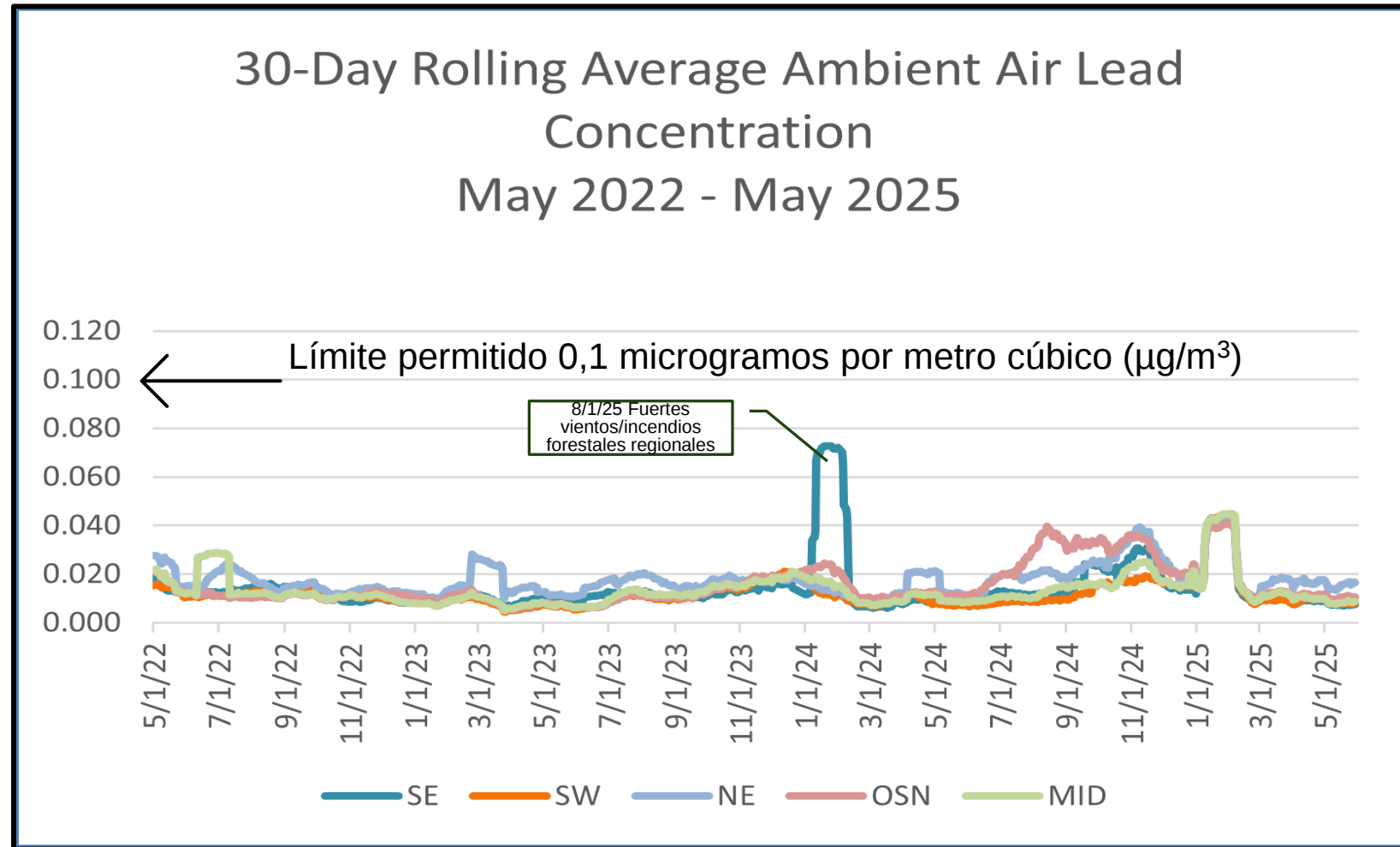
Mantenimiento de los terrenos de la
planta (por ejemplo, limpieza,
reparaciones de servicios públicos)



Monitoreo diario del aire ambiente - Plomo



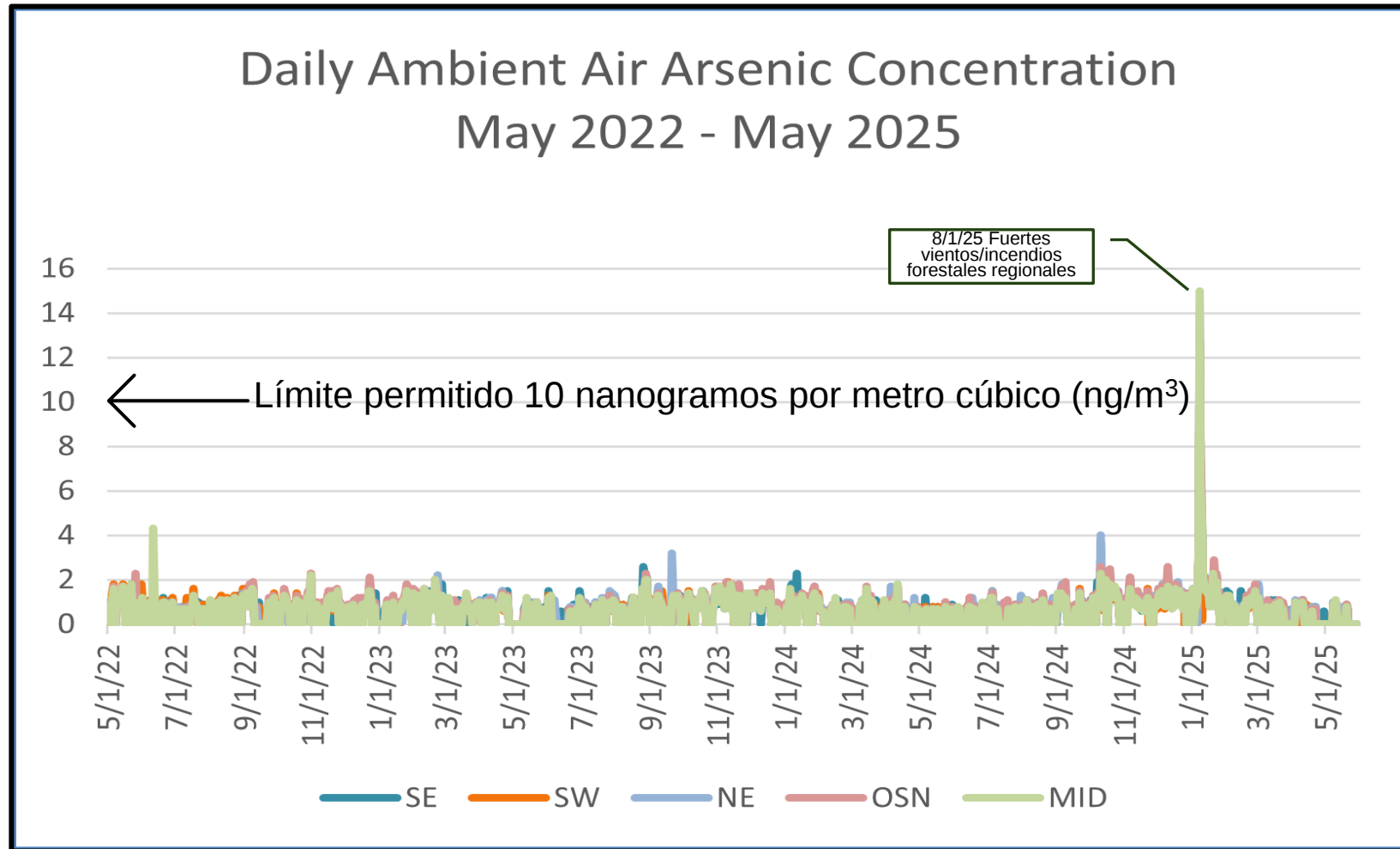
Department of
Toxic Substances
Control



Monitoreo diario del aire ambiente - Arsénico



Department of
Toxic Substances
Control



Mapa de ubicación de la antigua estación de monitoreo del aire



Department of
Toxic Substances
Control



Fuente: VERT

- Estaciones de monitoreo del aire ambiente de la planta:
 - Suroeste (SW)
 - Sureste (SE)
 - Noreste (NE)
 - Norte del sitio (OSN)
 - MID (Planta y monitores de aire del South Coast Air Quality Management District [SCAQMD] ubicados aquí)
- Después del cierre del permiso del Título V, los monitores de aire ambiental se retiraron en julio de 2025.



Cierre de la antigua planta de Exide Technologies



Jason Aspell
Subdirector ejecutivo
South Coast AQMD
Ingeniería y permisos
28 de agosto de 2025

Antecedentes

- South Coast AQMD supervisó a Exide de conformidad con sus propias normas y el Permiso del Título V.
- En 2010, South Coast AQMD adoptó la Norma 1420.1: Estándares de emisiones de plomo y otros contaminantes tóxicos del aire en plantas a gran escala de reciclaje de baterías de plomo-ácido.
 - Se aplicó a dos fundiciones secundarias de plomo.
 - Requisitos estrictos para reducir las emisiones tóxicas de plomo, arsénico, benceno y 1,3-butadieno.
 - Se modificó en 2014 y 2015.
- Los requisitos de la norma 1420.1 incluyen:
 - Límites de emisiones en chimeneas industriales, pruebas de emisiones en la fuente, monitoreo del aire ambiente en el perímetro, recintos totalmente cerrados con presión negativa y medidas de limpieza.



Cierre de la planta

Requisitos

- En 2015, la planta de Exide en Vernon cerró de manera permanente.
- La contaminación acumulada en el pasado generó fugas de plomo y arsénico.
- La modificación a la Norma 1420.1 abordó los requisitos para el cierre de instalaciones.
 - Requisitos para minimizar las fugas.
 - Monitoreo continuo del aire ambiente en el perímetro durante las actividades de cierre.
- En 2017, South Coast AQMD adoptó la Norma 1466: Control de emisiones de partículas provenientes de suelos con contaminantes tóxicos del aire.
- El Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (DTSC) le exigió a Exide desarrollar un plan de cierre de la planta para descontaminar y dismantelar el lugar.



Permisos de South Coast AQMD

Programa del Título V

- El Permiso del Título V es el programa federal de permisos para las fuentes principales de contaminación del aire. “Título V” proviene del Título V de las modificaciones de la Ley Federal de Aire Limpio de 1990.
- El permiso del Título V permaneció vigente y aplicable durante todo el proceso de saneamiento.
 - El plan de cierre de la planta fue incorporado al permiso del Título V.
- Tras la quiebra de Exide en 2020, el permiso del Título V se transfirió al Fideicomiso de Respuesta Ambiental de Vernon (VERT).



Cierre de la planta

Norma 1420.1(p) Cierre de la planta: disposiciones de salida



- La modificación de 2015 a la Norma 1420.1 contempló un mecanismo para eximir el cumplimiento de ciertos requisitos de la norma.
- La posibilidad de fugas de arsénico y plomo se redujo gracias a las medidas de saneamiento.
- Aprobación del cierre por parte de DTSC.
- Monitoreo del cumplimiento de los estándares de aire ambiente en el perímetro y retiro del equipo autorizado.
- Revisión y aprobación del South Coast AQMD antes de eliminar la aplicabilidad de la Norma 1420.1.
 - Si no se cumplen los requisitos de la sección 1420.1(p), la planta debe seguir cumpliendo las disposiciones de la Norma 1420.1.

Cierre de la planta

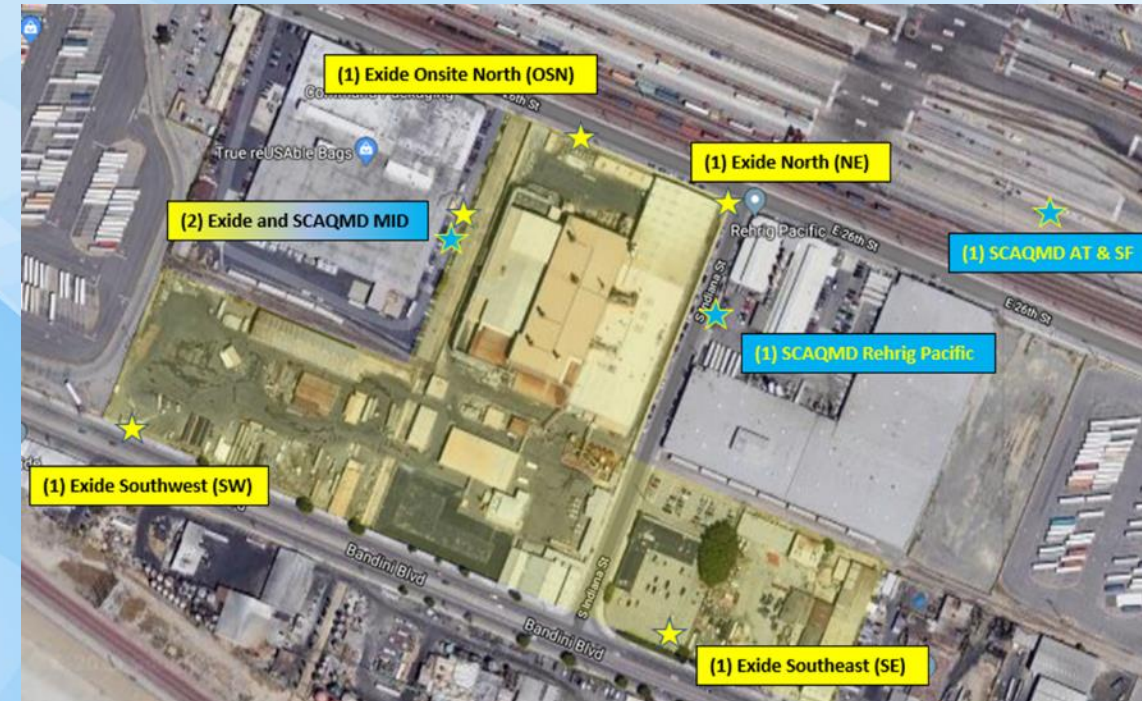
Verificación

- Las disposiciones de salida de la sección 1420.1(p) de la Norma 1420.1 requieren la finalización y verificación de lo siguiente:
 - Revocación de todos los permisos.
 - Certificación de cierre aprobada por el DTSC.
 - Un año de monitoreo del cumplimiento de los estándares de aire ambiente en el perímetro.
 - 30 días adicionales de monitoreo del cumplimiento de los estándares de aire ambiente tras la entrega de la certificación.

El 30 de mayo de 2025, South Coast AQMD verificó y aprobó la solicitud del VERT y revocó el permiso del Título V.

Las futuras actividades en el lugar estarán sujetas a las disposiciones de la Norma 1466.

Sitios históricos de monitoreo del aire ambiente



Más información

Sitio web de South Coast AQMD de Exide

Datos históricos e información relacionada con la antigua planta de Exide



www.aqmd.gov/home/news-events/community-investigations/exide-updates



GO ZERO Incentive Program Upcoming Launch

GO ZERO Próximo lanzamiento del programa de incentivos

AB 617 Community Steering Committee Meeting – East Los Angeles/Boyle Heights/West Commerce (ELABHWC)

AB 617 Reunión del Comité Directivo Comunitario – Este de Los Ángeles/Boyle Heights/West Commerce (ELABHWC)

August 28, 2025

28 de agosto de 2025



Upcoming GO ZERO Incentive Program

Próximo Programa de Incentivos GO Zero

South Coast AQMD will launch GO ZERO pilot on **Wednesday, September 3rd, 8:00 AM Pacific Time**, providing:
South Coast AQMD lanzará el programa piloto GO ZERO el Miércoles 3 de Septiembre a las 8:00 AM, hora del Pacífico, que proporcionará:

- Rebates for replacing gas furnaces and water heaters with heat pumps
Reembolsos por reemplazar hornos de gas y calentadores de agua por bombas de calor
- Outreach and application assistance
Asistencia para divulgación y solicitudes
- Installer training
Capacitación de instaladores

GO ZERO webpage will include

La página web de GO ZERO incluirá

- Links to online rebate application portals
Enlaces a portales de solicitud de reembolso en línea
- Outreach materials
Materiales de divulgación



GO ZERO Webpage (under development):
Página web GO ZERO (en desarrollo):

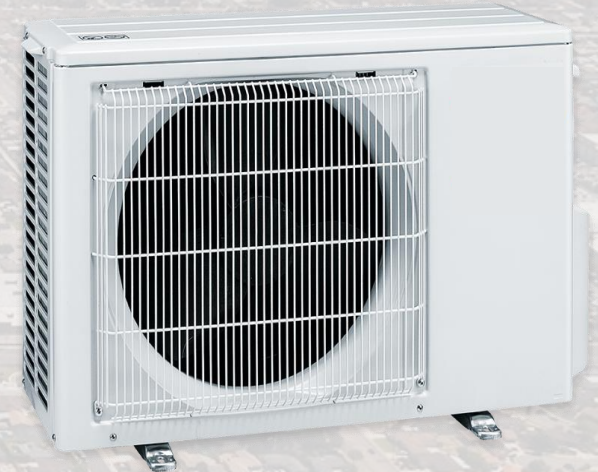
<https://www.aqmd.gov/gozero>



What is a Heat Pump?

¿Qué es una bomba de calor?

- Heat pumps are zero-emission appliances that can be used to heat air or water
Las bombas de calor son aparatos de cero emisiones que pueden utilizarse para calentar aire o agua
- Work like an air conditioner in reverse: moving heat from the outside to the inside of the home
Funcionan como un aire acondicionado, pero a la inversa: trasladan el calor del exterior al interior de la casa
- Most heat pumps draw heat from the air, but others can use the ground or water
La mayoría de las bombas de calor extraen el calor del aire, pero otras pueden utilizar el suelo o el agua



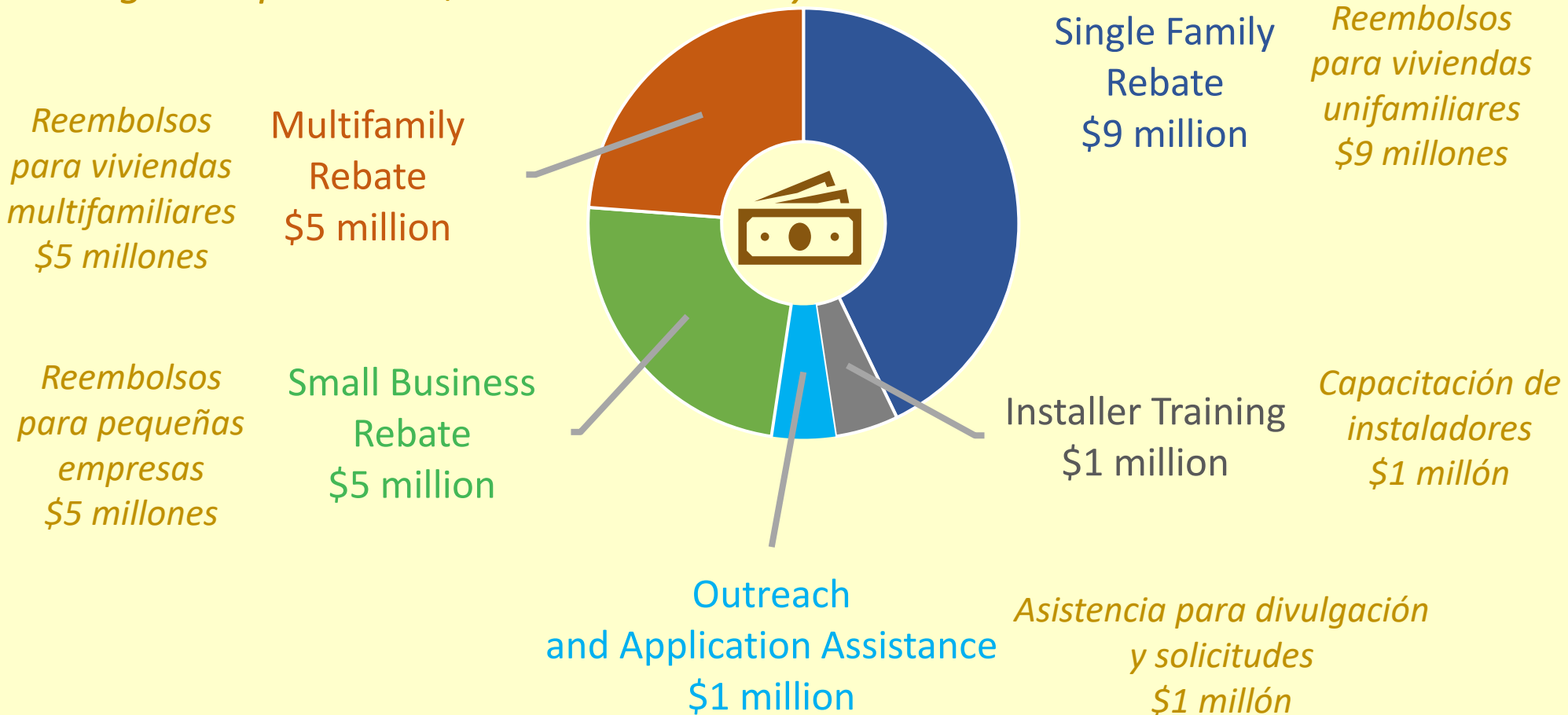


GO ZERO Pilot Phase Funding

Financiación de la fase piloto GO ZERO

\$21 million pilot program includes:

Programa piloto de \$21 millones incluye:





Overburdened Communities

Las comunidades vulnerables

75% of rebate funding for overburdened communities

75 % de los fondos de reembolso para comunidades vulnerables



Overburdened communities are designated by [zip codes identified per Senate Bill 535 \(De León, Chapter 830, Statutes of 2012\) \(SB535\).](#)

Las comunidades vulnerables se designan por códigos postales identificados según el Proyecto de Ley del Senado 535 (De León, Capítulo 830, Estatutos de 2012) ([SB535](#)).



Rebate Program Incentives

Incentivos del programa de reembolso

Single Family
Vivienda unifamiliar

Standard Rebate:

Reembolso estándar:

\$1,500 to replace furnace
***\$1,500** para reemplazar el horno*
\$1,000 to replace water heater
***\$1,000** para reemplazar el calentador de agua*

Overburdened Rebate:

Reembolso por sobrecarga:

\$3,000 to replace furnace
***\$3,000** para reemplazar el horno*
\$2,000 to replace water heater
***\$2,000** para reemplazar el calentador de agua*

Multifamily
Multifamiliar

\$1,000 - \$2,000 per furnace or water heater
***\$1,000 - \$2,000** por horno o calentador de agua*
\$300,000 cap per property
***Límite de \$300,000** por propiedad*

Small Business
Pequeña empresa

\$4,000 per water heater
***\$4,000** por calentador de agua*



Installer Training Program

Programa de formación de instaladores



Plumbing, HVAC, and electrical work needed to install heat pumps

Se necesitan trabajos de plomería, HVAC y electricidad para instalar bombas de calor



Information on sizing and types of heat pumps for different applications

Información sobre el dimensionamiento y los tipos de bombas de calor para diferentes aplicaciones



Training held virtually and in all four counties

Capacitación realizada virtualmente y en los cuatro condados



Outreach and Application Assistance

Asistencia para divulgación y solicitudes

- Provide information on heat pumps and other incentives
Proporcionar información sobre bombas de calor y otros incentivos
- Offer application assistance for GO ZERO rebates and stacking with other incentive programs
Ofrecer asistencia para la solicitud de reembolsos GO ZERO y la combinación con otros programas de incentivos
- Further details will be announced via eNewsletter and provided on GO ZERO website
Se anunciarán más detalles mediante boletín electrónico y se proporcionarán en el sitio web de GO ZERO



Frequently Asked Questions

Preguntas frecuentes

Am I eligible to apply for rebates?

¿Soy elegible para solicitar reembolsos?

Rebates are available for all consumers that install qualified products in the South Coast AQMD jurisdiction.

Hay reembolsos disponibles para todos los consumidores que instalen productos calificados en la jurisdicción de South Coast AQMD.

<https://www.aqmd.gov/nav/about/jurisdiction>



When can I apply for a rebate?

¿Cuándo puedo solicitar un reembolso?

Rebate application portals will be available on **Wednesday, September 3rd, at 8:00 AM Pacific Time.**

Los portales de solicitud de reembolso estarán disponibles el Miércoles 3 de Septiembre a las 8:00 AM, hora del Pacífico.



Frequently Asked Questions

Preguntas frecuentes

What products will qualify for rebates in the pilot phase?

¿Qué productos calificarán para recibir reembolsos en la fase piloto?

All-electric **heat pumps for space (heat pump HVAC)** and **water heating (heat pump water heaters)** that:
Bombas de calor totalmente eléctricas para espacios (calefacción, ventilación y aire acondicionado con bomba de calor) y calentamiento de agua (calentadores de agua con bomba de calor) que:

- Are ENERGY STAR® certified; and
Tienen certificación ENERGY STAR®; y
- Were installed on or after:
Se instalaron en o después de:
 - June 24, 2025, for single family buildings;
24 de junio de 2025, para edificios unifamiliares;
 - June 13, 2025, for multifamily buildings or small businesses
13 de junio de 2025, para edificios multifamiliares o pequeñas empresas



Frequently Asked Questions

Preguntas frecuentes

What is the multifamily reservation system? *¿Qué es el sistema de reservas multifamiliares?*

A voluntary reservation system will allow property owners or installers to submit applications during the enrollment period to reserve funds prior to installing the heat pump appliance.

Un sistema de reservación voluntaria permitirá a los propietarios o instaladores presentar solicitudes durante el período de inscripción para reservar fondos antes de instalar el equipo de bomba de calor.

Applicants will be selected on a first-come first-served basis while funding is available. Funds will be made available upon completion of the project. The upcoming rebate application portal will provide more details.

Los solicitantes se seleccionarán por orden de llegada, sujeto a la disponibilidad de fondos. Los fondos estarán disponibles una vez finalizado el proyecto. El próximo portal de solicitud de reembolsos proporcionará más detalles.

What is a small business? *¿Qué es una pequeña empresa?*

This means a business which is independently owned and operated, has 10 employees or less and gross annual receipts of \$500,000 or less; or a not-for-profit training center.

Esto significa una empresa que es de propiedad y operación independientes, tiene 10 empleados o menos e ingresos brutos anuales de \$500,000 o menos; o un centro de capacitación sin fines de lucro.



Sign Up for Updates

Regístrate para recibir actualizaciones

Further announcements will be made via our eNewsletter.

Se harán más anuncios a través de nuestro boletín electrónico.

To sign up for future updates, visit this link:

Para registrarse para recibir futuras actualizaciones, visite este enlace: <https://www.aqmd.gov/sign-up>



Write your email address, select the checkbox for “GO ZERO,” and click “Subscribe” at the bottom of the page:

Escribe tu dirección de correo electrónico, selecciona la casilla “GO ZERO” y haz clic en “Suscribirse” en la parte inferior de la página:



Once you receive the confirmation email, click the link to subscribe.

Una vez que reciba el correo electrónico de confirmación, haga clic en el enlace para suscribirse.



Further Questions?

¿Más preguntas?

- Single Family Rebates: EGIA at GOZEROsinglefamily@egia.org
Reembolsos para Viviendas Unifamiliares: EGIA en GOZEROsinglefamily@egia.org
- Multifamily Rebates: Willdan Energy Solutions at GOZEROmufamily@wilddan.com
Reembolsos para Viviendas Multifamiliares: Willdan Energy Solutions en GOZEROmufamily@wilddan.com
- Small Business Rebates: Willdan Energy Solutions at GOZEROsmbusiness@wilddan.com
Reembolsos para Pequeños Negocios: Willdan Energy Solutions en GOZEROsmbusiness@wilddan.com
- Application Assistance: The Energy Coalition at GOZEROapply@energycoalition.org
Asistencia con Solicitudes: The Energy Coalition en GOZEROapply@energycoalition.org
- Installer Training: The Energy Coalition at GOZEROraining@energycoalition.org
Capacitación para Instaladores: The Energy Coalition en GOZEROraining@energycoalition.org
- Other: Emily Yen at eyen@aqmd.gov
Otro: Emily Yen en eyen@aqmd.gov

Actualización de la implementación del Plan Comunitario de Reducción de Emisiones (CERP)

3^{er} trimestre DE 2025

East Los Angeles, Boyle Heights, West Commerce (ELABHWC)

28 de agosto de 2025

Nish Krishnamurthy, doctor en Filosofía
Especialista en calidad del aire

AB 617 COMMUNITY AIR MONITORING PLAN (CAMP)

ASSEMBLY BILL (AB) 617
COMMUNITY AIR INITIATIVES

COMMUNITY EMISSIONS REDUCTION PLAN

EAST LOS ANGELES,
BOYLE HEIGHTS,
WEST COMMERCE

September 2019
Final

SOUTH COAST
AIR QUALITY MANAGEMENT DISTRICT



Progreso de la implementación del CERP en ELABHWC en 2025

Reunión del CSC del trimestre 2

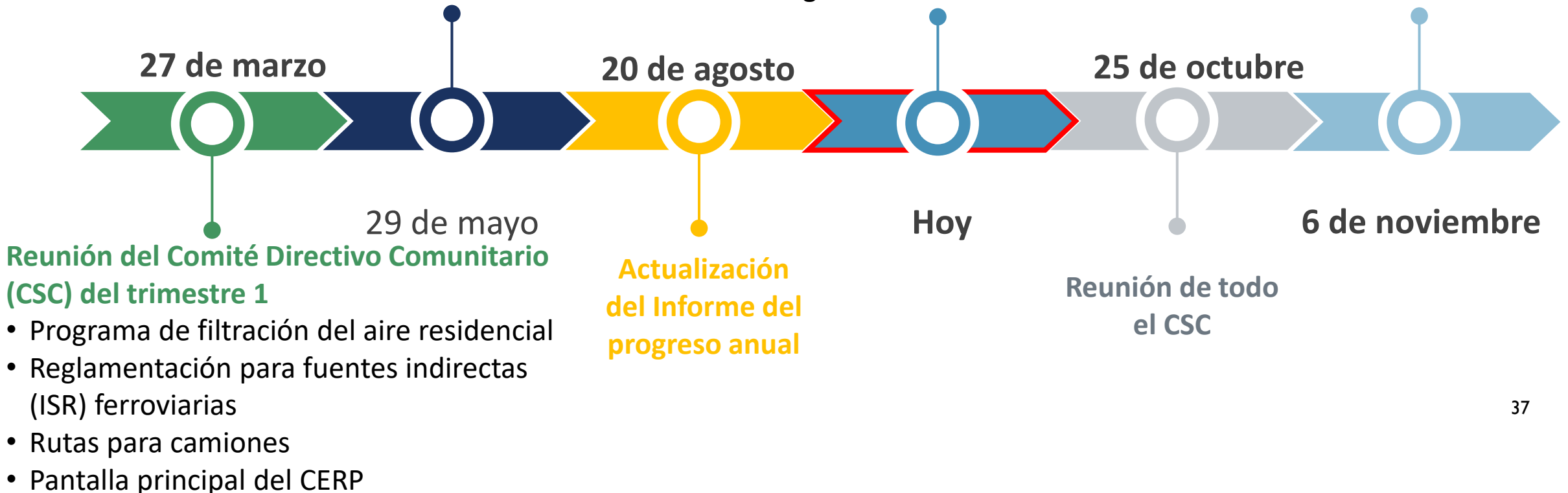
- Dispositivos de quema de madera
- Programa de filtración del aire en escuelas
- Verificación cruzada de permisos

Reunión del CSC del trimestre 3

- Programa INVEST CLEAN
- Programa de préstamo de camiones de tecnología limpia
- Programa de filtración del aire residencial

Reunión del CSC del trimestre 4

- Por determinarse

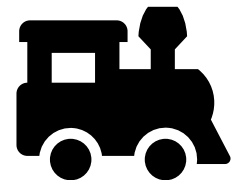




Programa INVEST CLEAN

INVEST CLEAN Program – Background

- Chapter 5b, Objective 2 – Trucks*
- Chapter 5c, Objective 1 – Railyards**
 - **Objective:** Provide incentives for zero-emission trucks and locomotives
 - **Goal:** Reduce emissions from trucks and railyards
- **Purpose:** Provide update on new South Coast AQMD incentive program for zero-emission heavy-duty trucks, switcher locomotives, and infrastructure



* <https://www.aqmd.gov/docs/default-source/ab-617-ab-134/steering-committees/east-la/cerp/carb-submittal/final-cerp.pdf?sfvrsn=8#page=129>

** <https://www.aqmd.gov/docs/default-source/ab-617-ab-134/steering-committees/east-la/cerp/carb-submittal/final-cerp.pdf?sfvrsn=8#page=143>

SOUTH COAST AQMD RESUMEN DE INCENTIVOS

PROGRAMA INVEST CLEAN

PROGRAMA DE VALES INCENTIVOS

PROGRAMA ELECTRIC DE SOUTH COAST AQMD

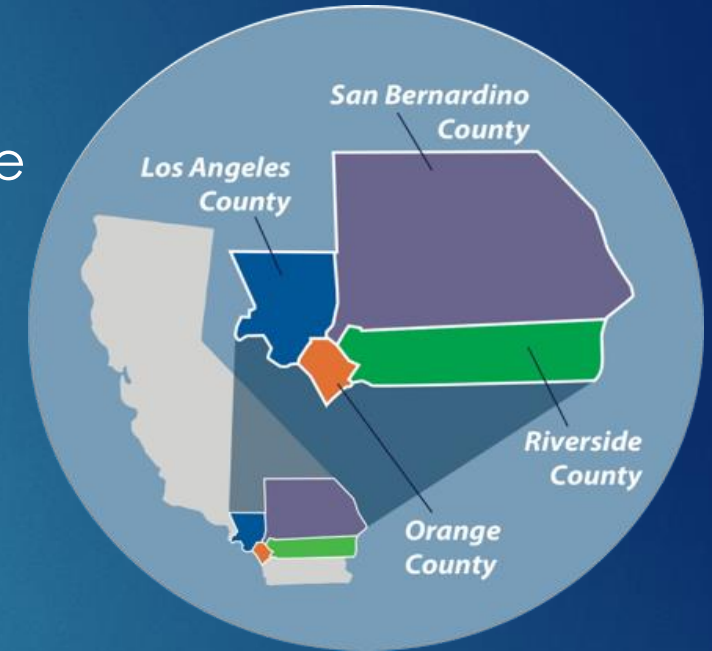
RESUMEN DE INVEST CLEAN

41

- Subvención competitiva concedida en virtud de la Ley de Reducción de la Inflación (IRA)
- Adjudicación de ~\$500 millones para INVEST CLEAN en octubre de 2024

Propósito/Objetivos del programa:

- Modernización de la red de movimiento de bienes y logística del sur de California
- Reducir la contaminación del aire y aportar beneficios a la calidad del aire de la región
- Respaldar puestos de trabajo
- Aprovechar la financiación, maximizar la reducción de emisiones



En asociación con dos Áreas Estadísticas Metropolitanas (MSA): Los Angeles-Long Beach-Anaheim y Riverside-San Bernardino-Ontario

INVEST CLEAN de South Coast AQMD

42

- Implementación de 4 medidas de incentivación:
 1. Medida 1: infraestructura de carga
 2. Medida 2: vehículos de carga de Batería Eléctrica (BE)
 3. Medida 3: equipos de manejo de carga de BE
 4. Medida 4: locomotoras de BE e infraestructura de carga
- Capacitación para trabajadores: asociación con la Hermandad Internacional de Trabajadores de la Electricidad (IBEW) y la Asociación Nacional de Contratistas Eléctricos (NECA).
- Beneficios para la comunidad: facilitadores externos para crear comités directivos comunitarios y desarrollar el plan de beneficios para la comunidad.
- Sitio web de INVEST CLEAN:
<https://www.aqmd.gov/home/technology/implementation/invest-clean>



INVEST CLEAN - Cuatro medidas de incentivación para el apoyo del movimiento de bienes

4



Infraestructura de carga para vehículos de trabajo pesado

Medida 1

\$178.5 millones*



Camiones de trabajo pesado y transporte de última milla para vehículos de las clases 4 y 5

Medida 2

\$78 millones*



Equipos de manejo de carga

Medida 3

\$20.6 millones*



Locomotora de maniobras de batería eléctrica

Medida 4

\$190.8 millones*

*Hasta estas cantidades

Programa de Incentivos al Despliegue de Infraestructura de Carga (Medida 1)

44

► Entidades elegibles:

- Entidades que propongan desarrollar y operar infraestructura de carga eléctrica para apoyar a los vehículos de trabajo pesado involucrados en el movimiento de bienes

► Ubicación:

- La infraestructura propuesta debe estar en uno de los dos MSA

► Requisitos:

- Construye América, Compra América
- Electricistas certificados por el Programa de formación en infraestructuras para vehículos eléctricos (EVIPT)

Financiación disponible Importe de reembolso	
Equipamiento de infraestructuras	hasta \$700/kW

- Algunos costos de instalación son elegibles para el reembolso
- El reembolso solo se puede utilizar para el equipo en el lado del consumidor del medidor de servicios públicos o detrás del medidor

Programa de Camiones de Trabajo Pesado de Batería Eléctrica (Medida 2.1)

45

► Entidades elegibles:

- Propietarios de flota/equipamiento

► Ubicación operativa:

- Los equipos deben estar radicados en una de las dos MSA

► Requisitos para equipos existentes:

- Vehículos HHD Clase 8 (Peso bruto de 33,001 libras o más) involucrados en el movimiento de bienes
- Vehículos diésel

► Requisitos del equipo de reemplazo:

- Vehículo HHD Clase 8 de batería eléctrica nuevo

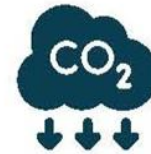
- Basado en descuentos con un mínimo de financiación geográfica para cada condado dentro de las dos MSA, cuando sea posible

Vehículo	Reembolso por vehículo
Vehículo HHD Clase 8 de BE	Hasta \$400 000

Programa de Transporte de Última Milla - Programa de Reemplazo de Vehículos de las Clases 4 y 5 (Medida 2.2)

46

- ▶ La Asociación de Gobiernos del Sur de California (SCAG) implementará un programa de reembolso para financiar vehículos eléctricos de clase 4/5 (reembolso máximo de \$67 000 por vehículo)
- ▶ Elaborará un plan de aplicación y un anuncio sobre cómo se administrará el programa de reembolso
- ▶ Incluirá la participación de las partes interesadas y la divulgación de las aportaciones de los organismos públicos, la industria y las comunidades locales
- ▶ Exigirá la sustitución de vehículos mediante el desguace para alcanzar los objetivos de reducción de emisiones



**REDUCIR
EMISIONES**



**INFORMAR A LA
INDUSTRIA Y
AL PÚBLICO**



**DEMOSTRAR LA
RENTABILIDAD
DE LA INVERSIÓN**



**CREAR
TRANSPARENCIA**



**ABORDAR
LOS DESAFÍOS**

Programa de Transporte de Última Milla - Programa de Reemplazo de Vehículos de las Clases 4 y 5 (Medida 2.2) (Continúa)

47

Entidades elegibles:

- Dueños de flotas, fabricantes de equipos originales (OEM) y concesionarios

Ubicación operativa:

- Los vehículos deben estar radicados en una de las dos MSA

Requisitos para equipos existentes:

- Vehículos móviles de diésel
- Vehículos de carga media usados para el movimiento de bienes

Requisitos del equipo de reemplazo:

- Vehículos nuevos de clase 4 y 5 de batería eléctrica usados para el movimiento de bienes



- Los reembolsos no superarán \$67 000 los por vehículo

Programa de Equipos de Manejo de Carga de Batería Eléctrica (Medida 3)

48

Entidades elegibles:

- Propietarios y operadores de flotas

Ubicación operativa:

- Los vehículos deben estar radicados en una de las dos MSA

Requisitos para equipos existentes:

- Equipos de manejo de carga de diésel o gas natural
- Manipuladores superiores, tractores de patio y otros

Requisitos del equipo de reemplazo:

- Equipos de Manejo de Carga (CHE) de batería eléctrica

Tipo de proyecto	Importe de reembolso
Tractor de patio	Hasta \$300 000
Manipulador superior	Hasta \$400 000

Programa de Locomotora de Maniobras de Batería Eléctrica (Medica 4)

- ▶ Aceptación de solicitudes: 6 de junio de 2025
- ▶ Solicitantes elegibles:
 - ▶ Fabricantes asociados con un operador ferroviario
 - ▶ Propietarios u operadores de locomotoras de maniobras
- ▶ Vía paralela para la construcción de locomotoras e infraestructuras
- ▶ Despliegue escalonado flexible y oportunidades de desguace de las locomotoras diésel existentes
- ▶ Requisito de uso mínimo



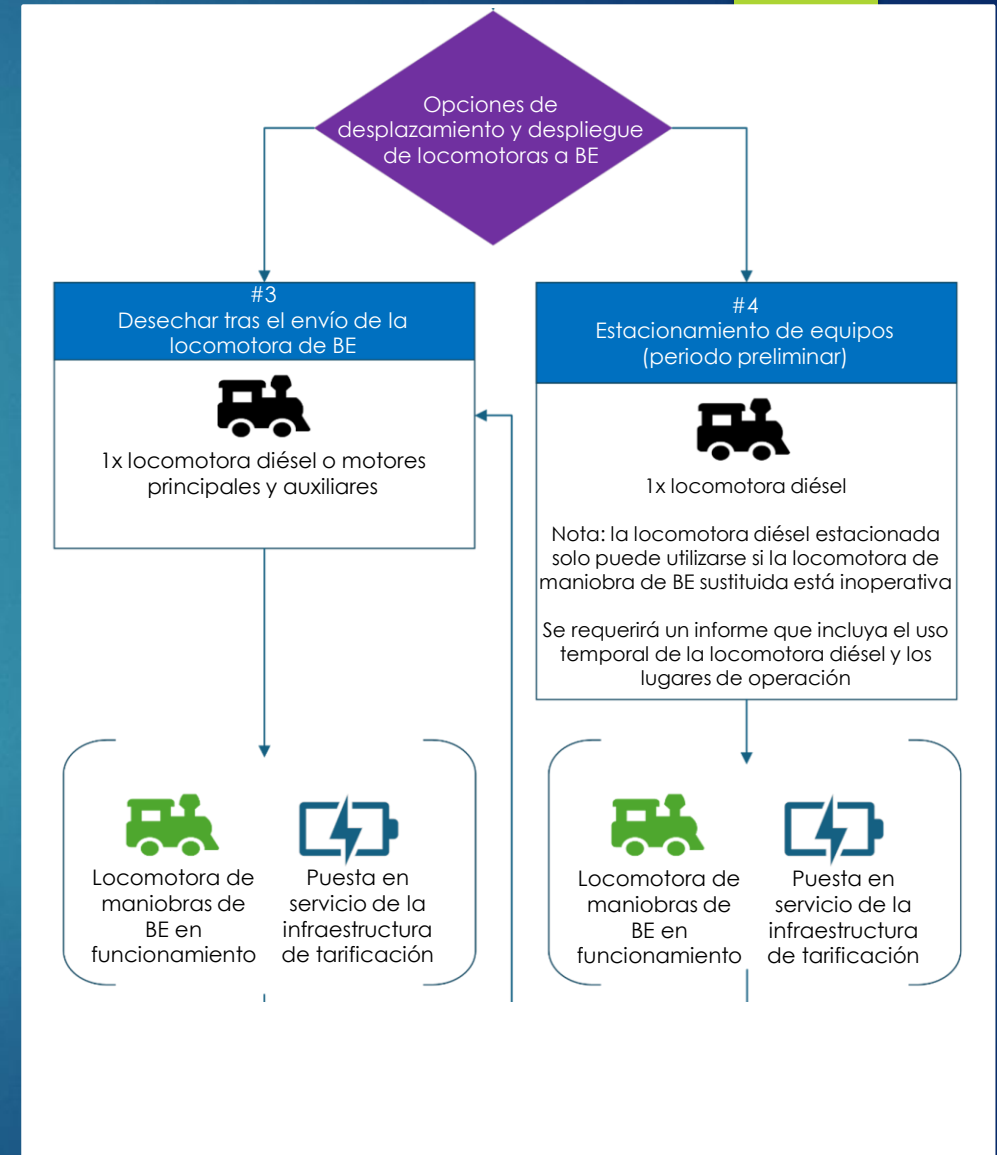
Programa de Locomotoras de Batería Eléctrica

50

Dos opciones de desplazamiento

Implantar la locomotora de BE y la infraestructura antes de desguazar la locomotora existente

- ▶ Da tiempo a arreglar las deficiencias de la locomotora de maniobras de BE
- ▶ Permite una formación adecuada de los trabajadores



Cronograma provisional de la propuesta

- Medida 1: infraestructura de carga
- Medida 2.1: vehículos de carga de BE
- Medida 3: equipos de manejo de carga de BE

Punto	Fecha
Publicación de la Solicitud	15 de agosto de 2025
Fecha límite para enviar propuestas	28 de noviembre de 2025 a las 12:00 p.m. PST
Evaluación de proyectos	Tras la presentación
Formalización del acuerdo	De enero de 2026 a abril de 2027
Adquisición y despliegue	De enero de 2026 a septiembre de 2027
Revisión y pago de facturas	De junio de 2026 a febrero de 2028
Seguimiento del rendimiento y el uso	A partir del despliegue y durante cinco años

NOTA: Reemitir AP en caso necesario
Fechas para la Medida 2.2: A DETERMINAR



Medida 4: Programa de Locomotoras de Maniobras de Batería Eléctrica

Incentivos para locomotoras de maniobras de batería eléctrica e infraestructura de apoyo

CRONOGRAMA

PUNTO	FECHA
Emisión de la solicitud de propuesta de locomotora de maniobras de batería eléctrica	6 de junio de 2025
Fecha límite para el envío de la solicitud de propuesta de locomotora de maniobras de batería eléctrica*	30 de septiembre de 2025 a las 12 p.m.*
Evaluación de la propuesta de locomotora de maniobras de batería eléctrica	De octubre a diciembre de 2025
Ejecución del convenio de subvención	Comienza en octubre de 2025

Debate y preguntas para el desarrollo del programa INVEST CLEAN

Correo electrónico de contacto: InvestClean@aqmd.gov

Asegúrese de que cualquier información de secreto comercial que se proporcione esté marcada de forma correspondiente.*

**<https://www.aqmd.gov/docs/default-source/default-document-library/Guidelines/prg-guidelines.pdf>*

Programa de VALES Incentivos (VIP) - Apertura: finales de 2025

- ▶ Limitado a flotas de 20 vehículos o menos
- ▶ Las flotas deben cumplir las normativas de la Junta de Recursos del Aire de California (CARB)
- ▶ Al menos un 75 % de funcionamiento en California
- ▶ Por orden de llegada
- ▶ Proceso simplificado: los concesionarios presentan la solicitud en su nombre
- ▶ Clase 4 (peso bruto de $\geq 14,001$ libras) y superior
- ▶ El camión de sustitución debe ser Cero Emisiones
- ▶ Hasta \$410 000 por camión (vale basado en los kilómetros anuales de los dos últimos periodos de 12 meses)
- ▶ El camión antiguo debe tener un motor de más de 6 años de antigüedad
- ▶ El camión existente puede ser diésel o de combustible alternativo (por ejemplo, gas natural)



Sitio web

www.aqmd.gov/VIP

Contacto

Ash Nikravan
anikravan@aqmd.gov
(909)396-3260

Resumen del Programa ELECTRIC de South Coast AQMD

55

- También concedida en virtud la Ley de Reducción de la Inflación (IRA) de la EPA
- Adjudicación de ~\$33 millones para el programa ELECTRIC en diciembre de 2024
- Impulsar el Cambio Medioambiental Local Mediante la Sustitución de la Combustión Interna (ELECTRIC)

Propósito/Objetivos del programa:

- Electrificación de los vehículos de transporte de bienes de las clases 6 y 7
- Ofrecer apoyo a la infraestructura de carga
- Reducir las emisiones y la exposición en los vecindarios residenciales



Programa ELECTRIC de South Coast AQMD

56

► Entidades elegibles:

- Propietarios de flota/equipamiento

► Ubicación operativa:

- Jurisdicción del South Coast AQMD

► Requisitos para equipos existentes:

- Vehículos clase 6 o 7 (Peso bruto de 19 501 a 33 000 libras) involucrados en el movimiento de bienes
- Propulsados por motor de combustión interna

► Requisitos del equipo de reemplazo:

- Vehículo HHD Clase 6/7 de batería eléctrica nuevo

Tipo de vehículo	Reembolso máximo con cargador
Furgoneta de techo alto	Hasta \$160 000
Camión con unidad frigorífica	Hasta \$355 000
Camión con caja	Hasta \$190 000

El reembolso paga hasta el 65 % del costo del vehículo, el resto puede aplicarse a un cargador

Cronograma del Programa ELECTRIC de South Coast AQMD

57

PUNTO	FECHA
Apertura del período de postulación	15 de agosto de 2025 a las 12 p.m.
Fecha de cierre del programa	30 de septiembre de 2025 a las 12 p.m.
Período de evaluación	De septiembre a octubre de 2025
Ejecución del convenio de reembolso	Comienza en octubre de 2025



Programa de préstamo de camiones

Programa de préstamo de camiones: antecedentes

- Capítulo 5b, objetivo 2: camiones*
 - **Objetivo:** ofrecer incentivos para camiones de cero emisiones.
 - **Meta:** reducir las emisiones de los camiones pesados.
- **Finalidad:** proporcionar información actualizada sobre el Programa de Préstamo de Camiones de la Ley de la Asamblea 617 (AB 617), financiado con los \$1,86 millones asignados por el CSC para camiones de cero emisiones en 2021.



* <https://www.aqmd.gov/docs/default-source/ab-617-ab-134/steering-committees/east-la/cerp/carb-submittal/final-cerp.pdf?sfvrsn=8#page=129>



AB 617 CLEAN TECHNOLOGY TRUCK LOANER PROGRAM

East Los Angeles, Boyle Heights, West Commerce
Community Update
August 28, 2025

Ping Gui
Program Supervisor

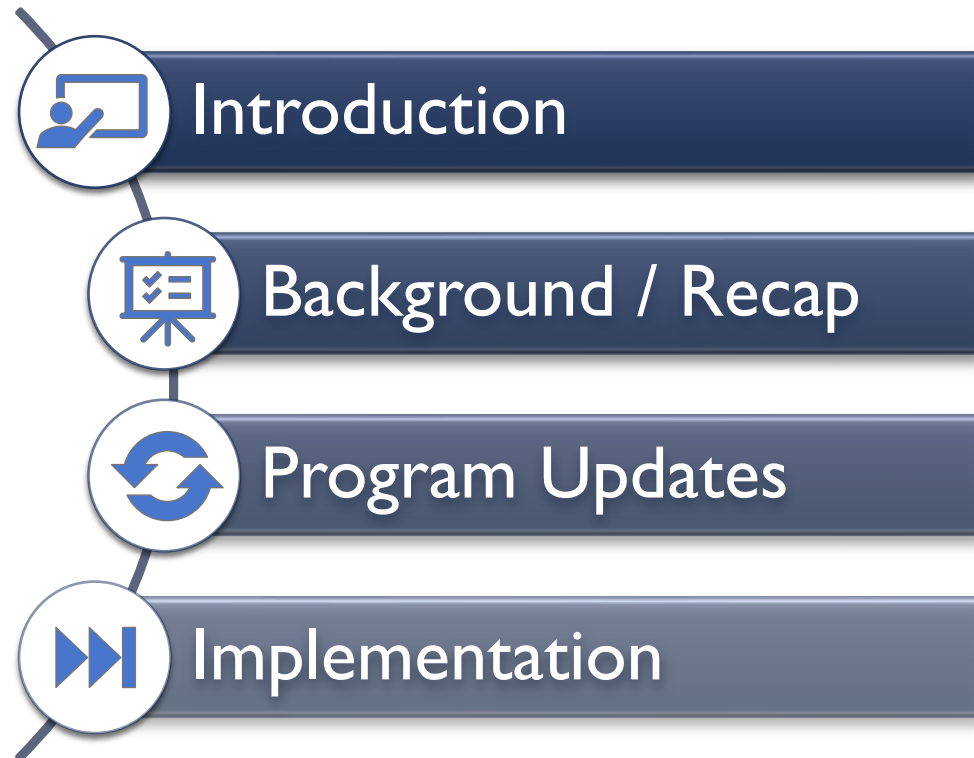
PROGRAMA DE CAMIONES PRESTADOS DE TECNOLOGÍA LIMPIA AB617

Actualización de la comunidad de
East Los Angeles, Boyle Heights, West Commerce
28 de agosto 2025

Ping Gui
Supervisora de Programa



AGENDA



AGENDA



INTRODUCTION

Clean Technology Truck Incentives



Approved Plan
(March 2023)



Website*
Updates on program
information, project plan,
workshop slides, and contact
information

INTRODUCCIÓN



Incentivos Para Camiones de Tecnología Limpia



Plano Aprobado
(marzo 2023)



Sitio de Web*
Actualizaciones sobre el
programa, el plan del proyecto,
las diapositivas del taller y la
información de contacto

* <http://www.aqmd.gov/home/programs/business/community-air-protection-incentives/truck-incentives-workplan>

BACKGROUND / RECAP

ANTECEDENTES / RESUMEN



Purpose

- CERP actions focus on reducing diesel truck emissions and improving access to clean truck incentives

Funding

- East Los Angeles, Boyle Heights, West Commerce Community Steering Committee allocated \$1.84M for Zero-Emission trucks

Propósito

- Las acciones de CERP se centran en reducir las emisiones de los camiones diésel y mejorar el acceso a incentivos para camiones limpios

Financiación

- La comunidad de East Los Angeles, Boyle Heights, West Commerce asignó \$1.84 millones para camiones de Cero Emisiones

PROGRAM UPDATES

Timeline

Workshops 1-4 (2021-2023)

- Initial input, AB 617 background, challenges, Truck Loaner Program concept, draft and revised Project Plan

March 2023

- Project Plan approved by CARB

September 2023

- Request for Proposal (RFP) approved by South Coast AQMD Governing Board

June 2024

- Completion of application evaluations

July 2024-2025

- Vendor selection and contract development

ACTUALIZACIONES DEL PROGRAMA



Cronología

Talleres 1-4 (2021-2023)

- Aporte inicial, antecedentes de la AB 617, desafíos, concepto del Programa de Préstamo de Camiones, borrador y plan de proyecto revisado

marzo 2023

- Plan de Proyecto aprobado por CARB

septiembre 2023

- Solicitud de propuesta (RFP) aprobada por la Junta Directiva de South Coast AQMD

junio 2024

- Finalización de las evaluaciones de la solicitud

julio 2024-2025

- Selección de proveedores y desarrollo de contratos

PROGRAM OVERVIEW

Focuses on a Loaner/ Rental Program

- Innovative alternative to traditional incentives
- Allows for increased participation (e.g., small operators)
- Test the technology before purchasing
- End-to-end rental services

Prioritizes Zero- Emission Technology

- Rental trucks limited to zero-emission (ZE) technology

Eligible Rental Costs

- Up to one-month end-to-end rental costs for medium- to heavy-duty ZE trucks
- Fueling and charging costs

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PROGRAMA



Enfoques del Programa de Camiones Prestados

- Alternativa innovadora a los incentivos tradicionales
- Permite un aumento de participación (p.ej. pequeños operadores)
- Poner a prueba la tecnología antes de comprar
- Servicios de alquiler de principio a fin

Prioriza la Tecnología de Cero Emisiones

- Camiones de alquiler limitados a la Tecnología de Cero Emisiones (ZE)

Costos de alquiler elegibles

- Costos de alquiler de principio a fin de hasta un mes para camiones ZE de servicio medio o pesado
- Costos de combustible y cara del vehículo

NEXT STEPS

Fall 2025

- Execute contracts with selected vendors



Winter 2025

- Open program to participating AB 617 Communities
- Prioritize outreach to small fleet owners
- Conduct community workshop(s)

PRÓXIMOS PASOS



Otoño de 2025

- Ejecutar contratos con proveedores seleccionados



Invierno de 2025

- El programa se abre a las comunidades participantes de AB 617
- Priorizar la participación de los propietarios de flotas pequeñas
- Organizar taller(es) comunitario(s)

CONTACT US

PARA CONECTARSE



617truckincentives@aqmd.gov



617truckincentives@aqmd.gov



Programa de filtración del aire residencial

Programa de filtración del aire residencial: antecedentes

- Capítulo 5g: reducción de la exposición en sitios sensibles, objetivo 3*
 - **Objetivo:** reducir la exposición a contaminantes atmosféricos nocivos en los hogares.
 - **Meta:** instalar sistemas de filtración de aire en residencias.
- **Finalidad:** proporcionar información actualizada sobre el programa de filtración del aire residencial de ELABHWC.





Residential Air Filtration Program

Programa de Filtración de Aire Residencial



EAST LOS ANGELES, BOYLE HEIGHTS, WEST COMMERCE ACTUALIZACIÓN DEL PROGRAMA

28 de agosto 2025

Frances Maes

Especialista en calidad del aire

ACTUALIZACIONES DEL PROGRAMA

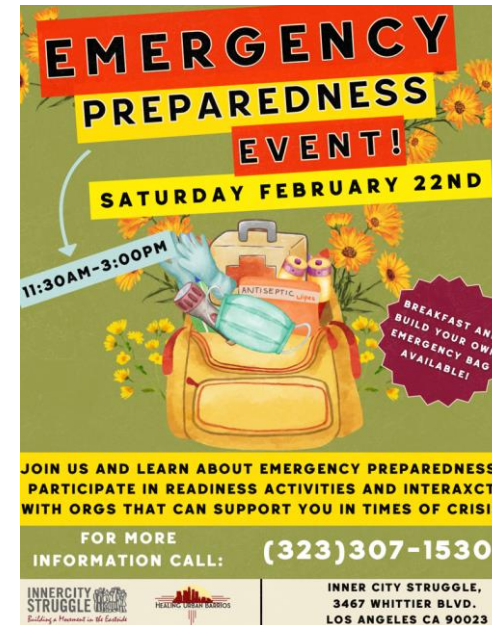
- Noviembre de 2022: la Junta aprobó \$1.6 millones para el Programa
- Marzo de 2024: lanzamiento del programa
- Febrero de 2025: la Junta \$3 millones adicionales para ELABHWC
- Se entregaron 3,650* unidades de filtración de aire y filtros de reemplazo a ELABHWC
- Aún quedan aproximadamente \$1.8 millones in fondos disponibles para ELABHWC.



*Basado en datos de filtración de aire residencial del 14 de agosto de 2025

ACTIVIDADES DE DIVULGACIÓN

- Feria anual de recursos para padres del Día de la Tierra
- Simposio de justicia ambiental
- East LA mercado de agricultores
- Boyle Heights Beat evento comunitario
- InnerCity Struggle preparación para emergencias
- Taller de aplicaciones virtuales, correos electrónicos y publicaciones de noticias
- Próximamente: Proyecto de Planificación Participativa East L.A. Moves, 7 de septiembre, de 11 a. m. a 2 p. m.



PROGRAMA ABIERTO Y ACEPTANDO SOLICITUDES



La solicitud y la información del programa están disponibles en:

www.aqmd.gov/raf



Correo electrónico para asistencia:

617airfiltration@aqmd.gov

AB 617 Evaluation: ELABHWC CSC Outreach

Evaluación de AB617: Alcance del CSC de ELABHWC

Connie Valencia and Austin Mendoza

USC Equity Research Institute

August 28, 2025



Overview / Resumen

1

Past Research
on AB 617 /
Investigaciones
previas sobre
AB617

2

Our Evaluation
Workplan /
Nuestro plan
de evaluación

3

Background Research
on ELABHWC/
Nuestra investigación
preliminar sobre
ELABHWC

4

Discussion
/ Debate

Past Research on AB 617 /

Investigaciones previas sobre AB617

- Previous AB 617 studies investigated topics like collaboration/conflict between stakeholders, community power and leadership, funding challenges, and representation (e.g., London and Nguyen 2025, MacIver et al. 2022).
- Investigaciones previas sobre AB617 investigaron temas como a colaboración/el conflicto entre las partes interesadas, el poder y el liderazgo comunitarios, los retos de financiación, y la representación (por ejemplo, London y Nguyen 2025, MacIver et al. 2022).

Evaluation Principles

- Elevate equity in the evaluation process.
- Use a participatory and collaborative approach.
- Minimize additional work by stakeholders and residents.

Principios de evaluación

- Mejorar la equidad en el proceso de la evaluación.
- Utilizar un enfoque participario y colaborativo.
- Minimizar el trabajo adicional para las partes interesadas y los residentes.

Evaluation Objectives / Objetivos de evaluación

With a focus on community experiences with AB 617 / Con un enfoque en las experiencias de la comunidad con AB 617:

Assess progress on CERP outcomes.

Evaluar el progreso en los resultados del CERP.

Assess whether and how the program has advanced equity in process and outcomes.

Evaluar si el programa ha promovido la equidad en el proceso y en el resultados, y de qué manera.

Describe strengths of the program that should be reinforced and replicated.

Describir los puntos fuertes de la programa que deberían reforzarse y replicarse.

Describe challenges of the program and how they should be addressed.

Describir los retos de la programa y cómo deben abordarse.

Recommend a framework for future evaluation approaches.

Recomendar un marco para futuros enfoques de evaluación.

How Do We Define Equity? / ¿Cómo definimos la equidad?

Past / Pasado:

Prioritize strategies that will close equity gaps in air pollution burdens to improve environmental quality and health for all communities.

Priorizar estrategias que reduzcan las desigualdades en la carga de la contaminación atmosférica para mejorar la calidad ambiental y la salud de todas las comunidades.

Present / Presente:

Create partnerships throughout the process that center the perspectives of EJ communities and support authentic community participation.

Crear alianzas a lo largo de todo el proceso que se centren en las perspectivas de las comunidades de justicia ambiental y apoyen la participación auténtica de la comunidad.

Future / Futuro:

Leverage strategies for long-term environmental quality, community health, and organizational capacity; while mitigating future harm that might result from new policies.

Aprovechar las estrategias para la calidad ambiental a largo plazo, la salud de la comunidad y la capacidad organizativa, al tiempo que se mitigan los daños futuros que podrían derivarse de las nuevas políticas.

Draft Evaluation Process / Proceso de evaluación preliminar

Complete preliminary research

- Determine best practices in evaluation, complete community document analyses, identify datasets for analysis.

Complete processes to ensure ethical research

Vet this workplan through the Design Team and CARB

Realizar la investigación preliminar

- Determinar las mejores prácticas en materia de evaluación, completar los análisis de documentos comunitarios e identificar datos para analizar.

Completar los procesos para garantizar una investigación ética.

Revisa esta plan de trabajo con el equipo de diseño y CARB.

Draft Evaluation Process / Proceso de evaluación preliminar

***Present the workplan to the five
Community Steering Committees*

***Receive feedback on their priorities for
this evaluation and potential interviewees.*

***Presentar el plan de trabajo a los cinco
CSCs*

***Recibir comentarios sobre sus
prioridades para esta evaluación y los
posibles entrevistados*

Draft Evaluation Process / Proceso de evaluación preliminar

Data collection

- Develop interview questions
- Interview up to 10 people per community
 - Interviewees: CSC members, Air District Staff, EJ leaders, CERP incentive recipients, others
 - We will aim to conduct interviews in person.
- Attend 2-3 CSC meetings per location (if they still meet)

Recopilación de datos

- Escribir preguntas para las entrevistas
- Entrevistar hasta 10 personas por comunidad
 - Entrevistados: miembros del CSC, personal del Distrito del Aires, líderes de justicia ambiental, beneficiarios de incentivos del CERP, otras personas
 - Nuestro objetivo es entrevistar en persona.
- Asistir a 2-3 reuniones del CSC por cada ubicación (si aún se reúnen).

Draft Evaluation Process / Proceso de evaluación preliminar

Qualitative Analysis

- Based on interviews, we will refine our analytic framework which draws inspiration from the People's Blueprint's themes.
- We will also assess progress towards overarching objectives and specific outcomes articulated in the CERP's.

Análisis cualitativo

- A partir de las entrevistas, perfeccionaremos nuestro marco analítico, que se inspira en los temas del People's Blueprint.
- También evaluaremos el progreso hacia los objetivos generales y los resultados específicos articulados en los CERP's.

Draft Evaluation Process / Proceso de evaluación preliminar

Quantitative Analysis

- Aims 1 and 2: temporal trends in emissions and modeled exposure (PM2.5) within community borders, the Air District jurisdictions, and statewide.
- Aim 3: temporal trends in observed exposure (PM2.5, NO2) across time (depending on data availability)
- Aim 4: identification of data gaps and opportunities.

Análisis cuantitativo

- Objetivos 1 y 2: tendencias temporales en las emisiones y la exposición modelizada (PM2.5) dentro de los límites de la comunidad, las jurisdicciones de los distritos del aire y en todo el estado.
- Objetivo 3: tendencias temporales en la exposición observada (PM2.5, NO2) a lo largo del tiempo (dependiendo de la disponibilidad de datos)
- Objetivo 4: identificación de lagunas y oportunidades en materia de datos.

Draft Evaluation Process / Proceso de evaluación preliminar

Finalizing Results

- Present draft evaluation report to CARB, the Design Team, and other interested parties
- Incorporate feedback
- Finalize short and long versions of the report

Finalización de los resultados

- Presentar el borrador del informe de evaluación a CARB, al equipo de diseño y a otras partes interesadas
- Incorporar comentarios
- Finalizar las versiones corta y larga del informe

Background Research: What We Think We Know About ELABHWC

Investigación preliminar: lo que pensamos que sabemos de ELABHWC

Process - Strengths

- Third-party facilitator
- Community co-hosts
- Subcommittees
- Representation on CSC

Proceso - Fortaleza

- Facilitador externo
- Copresentadores de la comunidad
- Subcomités
- Representación en el CSC

Process - Shortcomings

- Lack of trust between CSC members and CARB staff
- Timeline feels rushed

Proceso - Deficiencias

- Falta de confianza entre los miembros del CSC y los empleados de CARB
- La línea de tiempo se siente apresurada

Background Research: What We Think We Know About ELABHWC

Investigación preliminar: lo que pensamos que sabemos de ELABHWC

Outcomes - Strengths

- Interactive story map
- Adoption and implementation of Indirect Source Rule
- Air monitoring near freeways
- Air filtration systems for K-12 private schools

Resultados - Fortaleza

- Mapa interactivo de la historia
- Adopción y implementación de la Regla de la Fuente Indirecta
- Monitoreo del aire cerca de las autopistas
- Sistemas de filtración de aire para escuelas privadas K-12

Outcomes - Shortcomings

- Lingering mistrust between community and agencies

Resultados - Deficiencias

- Desconfianza persistente entre la comunidad y las agencias

Discussion

- Are there any critical gaps in our existing knowledge about ELABHWC?
- What are priority metrics for the community?
- Are there any other questions about AB617 you like our help figuring out?
- Who should we interview?

Debate

- ¿Hay lagunas importantes en nuestros conocimientos actuales sobre ELABHWC?
- ¿Qué son las métricas prioritarias para la comunidad?
- ¿Hay alguna otra pregunta sobre AB617 que la gustaría que les ayudáramos a resolver?
- ¿A quién debemos entrevistar?

Join us for interviews or focus groups!

¡Acompáñanos en entrevistas o grupos focales!

Benefits of Participating

- Your comments will help to inform improvements for the AB 617 program for the future.
- Help us to make our research useful for the community!

Interested? Connect with us
(conniev@usc.edu or atm_394@usc.edu) or
Bernard for more information!

Beneficios de participar

- Sus comentarios ayudarán a mejorar el programa AB 617 en el futuro.
- ¡Ayúdanos a que nuestra investigación sea útil para la comunidad!

¿Se interesa? ¡Conéctese con nosotros
(conniev@usc.edu o atm_394@usc.edu) o
Bernard para obtener más información!

Thank you!



¡Gracias!

PRÓXIMOS PASOS

Anuncios Futuros

- Boletines o correos electrónicos
- Continuar la implementación del CERP

Reunión Futura

- Jueves, 6 de noviembre de 2025
- Implementación del CERP y otros temas de la agenda
 - ¿Sobre que te gustaría oír hablar?
- 2.0 Evento Anual de Participación Comunitaria AB 617 sabado 25 de octubre, 2025

Save the Date



2nd Annual AB 617 Community Engagement Event

Saturday, October 25, 2025
Hybrid Event

South Coast AQMD is hosting an AB 617 Community Meeting for all Community Steering Committee (CSC) members and stakeholders. Developed in collaboration with community members, this day aims to unite communities from across the region to emphasize the importance of improving air quality and increase meaningful engagement.



Event Highlights



Celebrate Community Successes



Expert Panels



Resource Fair



Interactive Workshops



Networking Opportunities



www.aqmd.gov

@SouthCoastAQMD



Reserva la Fecha



2.º Evento Anual de Participación Comunitaria AB 617

Sábado 25 de octubre de 2025
Evento Híbrido

South Coast AQMD organizará una reunión comunitaria de AB 617 para todos los miembros del Comité Directivo Comunitario (CSC) y partes interesadas.

Desarrollado en colaboración con miembros de la comunidad, este día tiene como objetivo unir a las comunidades de toda la región para destacar la importancia de mejorar la calidad del aire y fomentar una participación significativa entre las comunidades afectadas por la injusticia ambiental.



Destacados Del Evento:



Celebración de Logros Comunitarios



Paneles de Expertos



Feria de Recursos



Talleres Interactivos



Oportunidades Para Establecer Conexiones



www.aqmd.gov

@SouthCoastAQMD



COMMUNITY EVENTS

EVENTOS DE LA COMUNIDAD

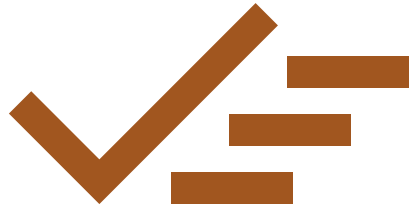


Connecting with
our Communities

*Comunicando Con
Nuestras Comunidades*



AB 617: CSC MEMBERSHIP 2025 / MEMBRESÍA DEL CSC 2025



Current CSC Members / *Miembros actuales del CSC*

- ✓ No action required to continue serving as CSC Member / *No se requiere ninguna acción para continuar sirviendo como miembro del CSC*
- ✓ Will receive an email confirmation with CSC Interest Form / *Recibirá un correo electrónico con el Formulario de Interés del CSC*



New Applicants / *Nuevos solicitantes*

- ☐ CSC Interest Form available at: /
El Formulario de Interés del CSC está disponible en:
<http://www.aqmd.gov/docs/default-source/ab-617-ab-134/steering-committee-interest-form.pdf?sfvrsn=34>
- ☐ Send CSC Interest Form or Questions to /
Envíe el Formulario de Interés del CSC o Preguntas a:
ab617comments@aqmd.gov or 909.396.2250



SOUTH COAST AQMD JOIN THE CLEAN AIR TEAM! NOW HIRING

@SouthCoastAQMD



Positions include Engineers, Inspectors, Chemists, Public Affairs, IT, Clerical and more!

Work For The Leading Air Quality Agency in Southern
California. Make A Difference in People's Lives. Clean the Air
You Breathe and Protect Public Health.



4 Day Work Week



Retirement Plan



Telework Program



Life Insurance
Benefits



Medical, Dental and
Vision Insurance



Wellness Programs



13 Paid Holidays



Continued
Education
Reimbursement



APPLY ONLINE
www.aqmd.gov/careers

South Coast Air Quality Management District • 21865 Copley Dr. Diamond Bar, CA 91765

ENLACE COMUNITARIO:



Bernard Tolliver
Especialista Senior en Asuntos
Públicos
909-396-2029
btolliver@aqmd.gov

Robert Dalbeck
Supervisor de Programa
909-396-2139
rdalbeck@aqmd.gov

Nish Krishnamurthy, PhD
Especialista en Calidad del Aire
909-396-3120
nkrishnamurthy@aqmd.gov

- Preguntas generales AB 617 : ab617@aqmd.gov
- East LA, Boyle Heights, West Commerce CSC:
<http://www.aqmd.gov/ab617/elabhwc>



Comentarios del público